



## Батарейные сигнализаторы CO серии X



XC70

XC100

XC100D

# Угарный газ (CO) в жилых помещениях



## Опасность угарного газа (CO)

Угарный газ (CO) – не путать с углекислым газом (CO<sub>2</sub>) – представляет собой невидимый газ без запаха и вкуса, токсичный для людей и животных. Его часто называют «невидимым убийцей», поскольку ни один из наших органов чувств не предупреждает нас о его присутствии – мы не можем ни увидеть его, ни ощутить его вкуса и запаха. Первые симптомы отравления – усталость и головные боли – похожи на симптомы гриппа, что затрудняет диагностирование. При наличии смертельно опасной концентрации угарного газа, жильцы теряют сознание и больше не приходят себя. Многие из таких случаев заканчиваются смертью.

Отравляющее действие угарного газа зависит от его концентрации (измеряется в «частях на миллион»). Чем выше концентрация CO, тем тяжелее становятся симптомы, включая потерю равновесия, зрения, памяти, а со временем – сознания. Это может произойти в течение нескольких минут или часов, в зависимости от концентрации CO.

Сигнализаторы угарного газа подают полный аварийный сигнал до появления первых симптомов: чем выше концентрация CO, тем быстрее устройство подает сигнал тревоги.



В некоторых сигнализаторах предусмотрены дополнительные функции предварительного сигнала тревоги, которые можно использовать для выявления неисправности топливных приборов, постепенно выделяющих все больше CO, но не вызывающих аварийный сигнал или какие-либо симптомы.

## Как выделяется угарный газ, и кто подвергается риску?

Угарный газ образуется при неполном сгорании любого вида природного топлива (такого как природный газ, уголь, нефть, древесина). Угарный газ может выделяться любым прибором в случае неисправности или ненадлежащего технического обслуживания топливного прибора, поэтому все неисправные кухонные и нагревательные приборы, бензиновые генераторы и автомобильные двигатели представляют потенциальную угрозу. Опасности подвергаются люди и животные, находящиеся в одном помещении с неисправным бытовым прибором.

## Как избежать риска?

Обеспечьте регулярное техническое обслуживание бытовых приборов, работающих на любом виде природного топлива, и рядом с каждым из них установите по одному сигнализатору CO.

**См. руководство по монтажу на стр. 6**





## Почему стоит выбрать Honeywell?

На протяжении более чем 50 лет компания Honeywell является ведущим производителем систем обнаружения газов в промышленных и коммерческих отраслях. Как правило, эти системы используются в самых суровых условиях по всему миру – на нефтяных и газовых платформах, нефтеперерабатывающих заводах, инженерных и военных объектах, а также в полупроводниковой промышленности – вот далеко не полный список областей их применения. Более 15 лет компания Honeywell использует свой опыт в обнаружении газов для разработки первых сигнализаторов CO в жилых помещениях, и за это время она стала одним из ведущих изготовителей сигнализаторов CO в мире.

## Линейка продукции

Компания Honeywell предлагает три версии сигнализаторов угарного газа серии X с питанием от батареи, которые отличаются друг от друга интерфейсами пользователя и сроком службы:

- Тревога
- Питание
- Неисправность
- Вентиляция

- Питание
- Неисправность
- Вентиляция

**ТРЕВОГА**  
ПОКИНУТЬ ПОМЕЩЕНИЕ  
ТЕЛ. СЛУЖБЫ СПАСЕНИЯ 112



### XC70

- ✓ 7 лет срока службы и гарантии



### XC100

- ✓ Срок службы и гарантия 10 лет
- ✓ Уникальное и заметное сообщение сигнализации\*



### XC100D

- ✓ Срок службы и гарантия 10 лет
- ✓ Уникальное и заметное сообщение сигнализации\*
- ✓ Многофункциональный индикатор уровня концентрации CO



# XC70, XC100, XC100D – Сигнализаторы угарного газа с питанием от батареи



Сигнализаторы угарного газа серии X оптимизированы для использования специалистами для контроля опасных концентраций CO в жилых помещениях. Они разработаны в соответствии с потребностями домовладельцев – арендодателей и частных лиц, уделяющих особое внимание безопасности.

В целях усиления защиты все устройства серии X можно соединить между собой модулем беспроводной связи, чтобы сформировать систему сигнализации.\*



## Общее описание

### Высокая надежность

- Проверенная технология долговечных сенсоров
- Сертифицировано TP TC
- Герметичный корпус для защиты от внешнего воздействия
- Память сигналов тревоги и регистратор событий
- Предварительный сигнал тревоги в качестве дополнительной функции
- Режим мониторинга низкого уровня
- Сигнал окончания срока службы



### Низкая стоимость эксплуатации

- Срок службы и гарантия – 10 лет (XC100, XC100D) или 7 лет (XC70)
- Техническое обслуживание и замена деталей не требуется

### Защита от несанкционированного доступа

- Герметичная батарея
- Удобная установка на пластине для настенного монтажа; для демонтажа требуется отвертка
- Включение или выключение при подключении к пластине для настенного монтажа

### Простота установки

- Установка в произвольном месте, монтаж на стене или потолке
- Включение сигнализатора путем его фиксации на пластине для настенного монтажа

### Комплексное решение

- Возможность подключения и взаимодействия сигнализаторов X серии в беспроводном режиме с использованием дополнительного модуля беспроводной связи XW100\*
- Серия X производства компании Honeywell – включает в себя полный ассортимент пожарных сигнализаторов и сигнализаторов CO
- Решения для производителей доступны по запросу

### Разработано для жилых помещений

- Компактное исполнение
- Простая установка в жилых помещениях

### Удобство в эксплуатации и использовании

- Отключение аварийного сигнала и сигнала о неисправности
- Большая кнопка ТЕСТ/ЗВУК
- Хорошо заметные визуальные индикаторы\*\* (XC100, XC100D)
- ЖК-дисплей (XC100D)
- Высокая громкость звукового сигнала
- Тестирование устройства с малой громкостью звукового сигнала

## Установка

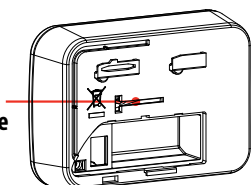
Проводное подключение не требуется. Для монтажа на стене или потолке сначала поместите пластину (входит в комплект поставки) в том месте, в котором предполагается установить сигнализатор. Просверлите отверстия диаметром 5 мм и вставьте подходящие дюбели. Прикрепите монтажную пластину винтами к стене/потолку, после чего он автоматически включится.

Чтобы процесс установки занял еще меньше времени, поместите пластину для настенного монтажа в том месте, в котором предполагается установить сигнализатор. Отметьте карандашом местоположение центрального отверстия и вбейте гвоздь (входит в комплект поставки). Для быстрого включения прибора Вы можете поместить прибор на высокую полку.

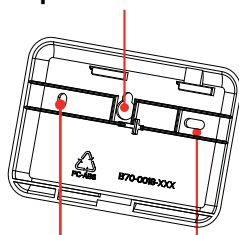
### Варианты монтажа

- Без креплений (например, установлен на полке или столе)
- Крепление на стене на гвозде (входит в комплект поставки)
- Крепление с использованием подходящих дюбелей и винтов (в комплект поставки не входит)

Дискретный выключатель (ON/OFF), активируется после монтажа на кронштейне

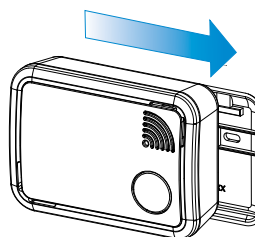


Подвесное отверстие для временного крепления на стене

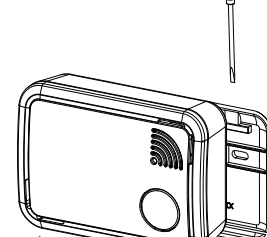


Отверстия под винт для настенного монтажа

Включение



Демонтаж



\* беспроводной подключаемый модуль доступен с конца 2014 г. \*\* патент заявлен



## XC70

### Индикаторы состояния прибора

- Тревога
- Питание
- Неисправность
- Вентиляция (предварительный сигнал тревоги)

Громкий звуковой сигнал

### Кнопка TEST/HUSH (ТЕСТ/ТИШИНА)

- Выключение сигнала о неисправности
- Выключение звукового сигнала тревоги
- Проверка на снижение громкости звукового сигнала



## XC100

### Индикаторы состояния прибора

- Питание
- Неисправность
- Вентиляция (предварительный сигнал тревоги)

Громкий звуковой оповещатель

### Кнопка TEST/HUSH (ТЕСТ/ТИШИНА)

- Выключение сигнала о неисправности
- Выключение звукового сигнала тревоги
- Проверка на снижение громкости звукового сигнала

Хорошо заметное аварийное сообщение\*



## XC100D

### Индикаторы состояния прибора

- Питание
- Неисправность
- Вентиляция (предварительный сигнал тревоги)

Громкий звуковой оповещатель

### Кнопка TEST/HUSH (ТЕСТ/ТИШИНА)

- Выключение сигнала о неисправности
- Выключение звукового сигнала тревоги
- Проверка на снижение громкости звукового сигнала

Звуковой сигнал или сигнал о неисправности отключен

Дистанционный режим работы пожарного извещателя

Полный аварийный уровень концентрации CO

Текущая концентрация CO и процентное отношение от полного аварийного уровня



Концентрация CO определяется в частях на миллион. Количество приборов в беспроводной сети (в конфигурации с модулем беспроводной связи XW100)

Истек срок службы устройства, и оно должно быть заменено

Опасная концентрация CO обнаружена другим подключенным сигнализатором



## Технические характеристики

### Надежность

<b>Технология датчика</b>	Электрохимическая ячейка Ecosure (XC70) Ecosure X® (XC100, XC100D)
<b>Сертификаты сторонних организаций</b>	EN50291-1:2010 EN50291-2:2010 BSI Kite marked KM 565387
<b>Соответствие другим стандартам</b>	RoHS, REACH Технический регламент Таможенного союза ТР ТС
<b>Функция самопроверки</b>	Каждые 60 минут
<b>Срок службы и гарантия</b>	XC70: 7 лет XC100, XC100D: 10 лет

### Рабочая среда

<b>Температура</b>	-10 °C ... +45 °C
<b>Влажность</b>	25-95 % RH (без конденсации влаги)
<b>Класс IP</b>	IP44

### Электропитание и соединения

<b>Источник питания</b>	Литиевая батарея с большим сроком службы, 3В
<b>Беспроводное подключение</b>	С дополнительным модулем беспроводной связи XW100

### Интерфейс пользователя

<b>Визуальный индикатор</b>	Питание: Зеленый светодиодный индикатор Тревога: XC70 - Красный светодиодный индикатор XC100, XC100D - Развернутое сообщение Неисправность: Желтый светодиодный индикатор Вентиляция: Синий светодиод
<b>Звуковая сигнализация</b>	>90 дБ на расстоянии 1 м
<b>Кнопка</b>	Тестирование с пониженной громкостью звука Отключение звуковой сигнализации Отключение звука при неисправности (24 ч)

### Уровни генерации сигнала тревоги

Частей на миллион	Полный сигнал тревоги	Предварительный сигнал тревоги	Режим мониторинга низкого уровня
≥ 10	-	-	
≥ 43	~ 75 минут	~ 19 минут	Незамедлительно
≥ 100	~ 25 минут	~ 6 минут	
≥ 300	~ 90 секунд	~ 23 секунды	

### Устройство

<b>Размер</b>	100 x 72 x 36 мм
<b>Вес</b>	135 г
<b>Упаковка</b>	
<b>Тип</b>	Картонная коробка
<b>Размеры</b>	107 x 78 x 50 мм
<b>Комплект поставки</b>	Сигнализатор CO Набор для монтажа: Крепежный гвоздь Инструкция по эксплуатации сигнализатора CO

## Информация о заказе

№ артикул	Штрихкод	Размер партии	Минимальный объем заказа	Язык
XC70-RU	5 027526 400232	50	100	Русский
XC100-RU	5 027526 400249	50	100	Русский
XC100D-RU	5 027526 400256	50	100	Русский

# Сигнализаторы угарного газа. Где устанавливать?

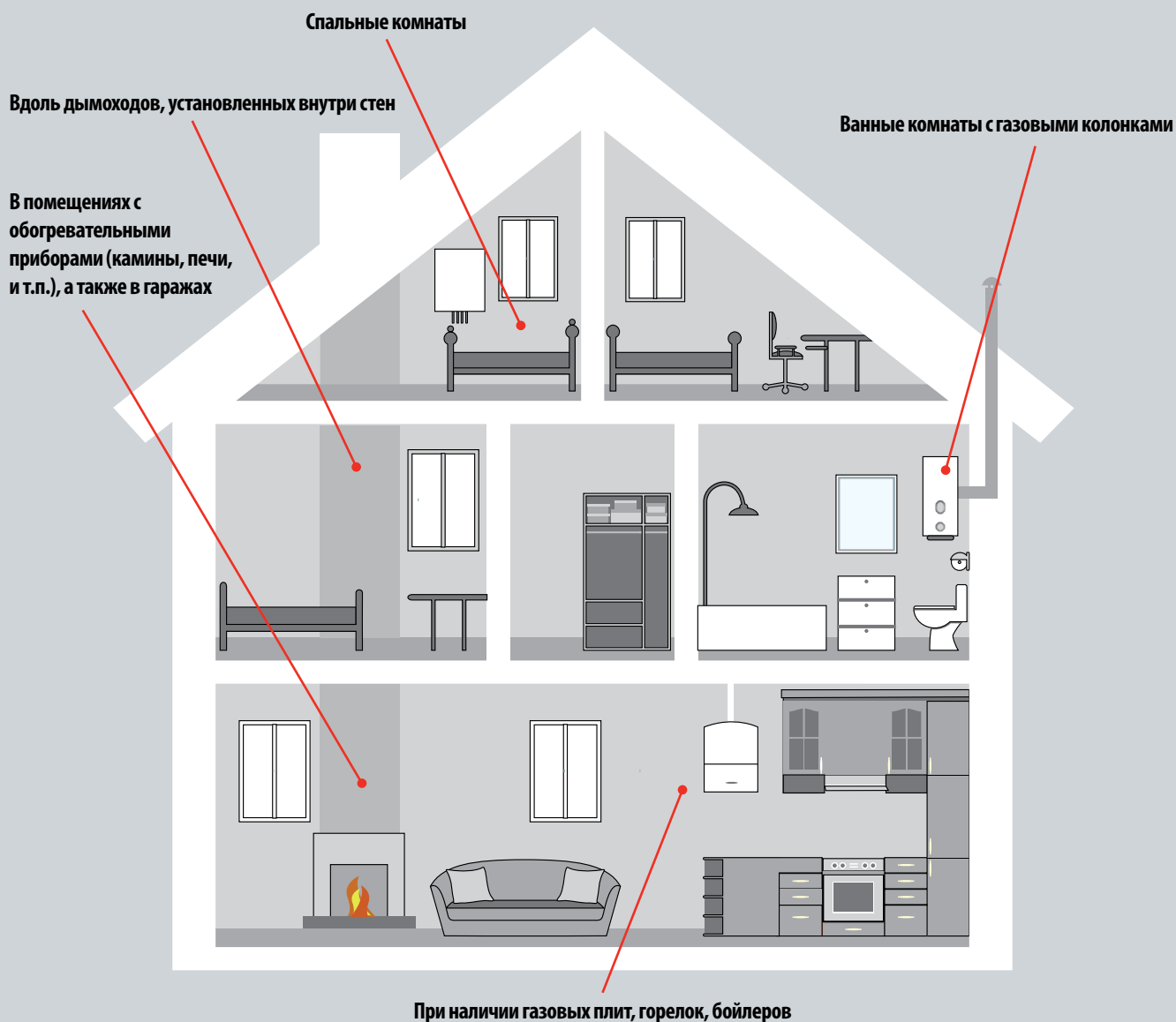


## Где устанавливать?

При установке сигнализатора СО необходимо помнить о том, что угарный газ имеет ту же плотность, что и воздух, и поэтому он равномерно распределяется по комнате. В то же время, поскольку угарный газ образуется в процессе горения, то, вероятно, его температура будет выше температуры окружающего воздуха, поэтому любая утечка ведет к его скапливанию в верхних ярусах помещений.

В идеале сигнализатор должен быть установлен в каждой комнате, где находится топливный прибор. Настоятельно рекомендуем также установить сигнализаторы в спальнях и в комнатах, где вы проводите много времени.

Для помещений, таких как однокомнатные квартиры, автофургоны или лодки, в которых жилое помещение является единственным жилым пространством, включающим спальную зону, аппарат должен располагаться как можно дальше от кухонных приборов, и как можно ближе к спальным местам.





## Как мы повышаем эффективность оборудования

### Сигнализаторы CO

#### Уровни концентрации и сигналов тревоги

Чем выше концентрация CO, тем быстрее устройство подает сигнал тревоги. Это связано с тем, что отравляющее действие CO зависит от его концентрации и временем воздействия. Сигналы тревоги настроены так, что пользователь всегда будет предупрежден при появлении опасных уровней CO. В случае обнаружения определенной концентрации газа сигнализатор CO активируется в соответствии с приведенным ниже описанием:  
50 ч./млн.: сигнал тревоги генерируется в интервале от 60 до 90 минут  
100 ч./млн.: сигнал тревоги генерируется в интервале от 10 до 40 минут  
300 ч./млн.: сигнал тревоги генерируется в течение 3 минут

#### Предварительный сигнал тревоги

Опасные уровни концентрации CO могут возникнуть из-за неисправности бытовых приборов, которые со временем начинают выделять все больший объем CO. Предварительные сигналы тревоги служат в качестве раннего предупреждения о возникновении таких ситуаций, даже если аварийные уровни еще не достигнуты. Если это случается достаточно часто, рекомендуется вызвать техника для детального обследования. Предварительные сигналы тревоги начинают генерироваться после достижения 25 % от аварийного уровня (по времени и концентрации). Например, если текущая концентрация CO составляет 43 ч./млн., предварительный сигнал тревоги начинает через 15-23 минут.

#### Режим мониторинга низкого уровня

Во избежание нежелательных аварийных сигналов, вызванных кратковременным повышением CO (например, от табачного дыма), запрещается включение сигнализации ранее, чем через 3 минуты присутствия угарного газа, или при концентрации CO ниже 30 ч./млн. Режим мониторинга при низкой концентрации позволяет временно пользоваться устройством в качестве измерительного прибора. Когда такой режим активирован и когда уровень концентрации CO превышает 10 ч./млн., немедленно начнет мигать синий световой индикатор «Проветрите помещение». Устройства с дисплеем также показывают текущий уровень концентрации CO.

#### Технология датчика

Датчик играет большую роль в корректном обнаружении CO. Компания Honeywell использует электрохимические ячейки собственного производства: Ecosure® (срок службы и гарантия 7 лет) Ecosure X® (срок службы и гарантия 10 лет). Более 10 лет опыта и строгого контроля качества дают нам уверенность в том, что электрохимические ячейки будут работать на протяжении всего срока службы сигнализаторов CO.

#### Автоматический тест самопроверки

В сигнализаторе CO реализована функция автоматического самотестирования электронных компонентов, которая выполняется каждые 60 мин.

#### Память сигналов тревоги

Угарный газ не оставляет каких-либо видимых следов, поэтому не может быть самостоятельно обнаружен человеком. Если аварийная ситуация возникает в ваше отсутствие, функция памяти сохраняет красный световой индикатор во включенном состоянии (в версии с ЖК-дисплеем также будут отображаться уровни концентрации в ч./млн.) до тех пор, пока не будет нажата соответствующая кнопка или не пройдет 7 дней.

#### Регистратор событий (для квалифицированных специалистов)

Сигнализаторы CO от Honeywell обеспечивают запись хронологии событий, которая может быть считана из устройства квалифицированными специалистами. Эта функция обеспечивает более глубокий анализ связанных с CO событий; содержит, например, подробную информацию о концентрации CO за последние 7 дней, а также недельные максимумы за весь период работы устройства. Регистрируются даты возникновения аварийных событий.

#### Окончание срока службы устройства

Срок службы сигнализаторов CO ограничен и их необходимо заменять по истечении срока службы. Срок службы в основном определяется сенсором угарного газа. Сигнал окончания срока службы генерируется встроенным таймером) после активизации сигнализатора CO.

### Сигнализаторы серии X

#### Герметичный корпус

Все сигнализаторы CO серии X от Honeywell имеют герметичный корпус с резиновой изоляцией, что позволяет защитить электронику от неблагоприятных условий окружающей среды, например влажности, а также повышает надежность и продлевает срок службы. Уже много лет мы успешно используем эту технологию в сигнализаторах дыма, предназначенных для работы в особо суровых природных условиях.

#### Отключение звукового сигнала тревоги

Иногда при срабатывании аварийной ситуации требуется отключить очень громкий звуковой сигнал тревоги – например, когда ситуация находится под Вашим контролем. Звуковой сигнал можно выключить на 5 минут нажатием кнопки. Световой индикатор продолжит мигать все время, пока устройство определяет угрозу.

#### Отключение звукового сигнала при неисправности

Как правило, генерация сигнала неисправности вызывается разрядом батареи, неисправностью электроники или истечением срока службы датчика CO. Если устройство находится в неисправном состоянии, начинает мигать желтый индикатор с частотой 1 раз в минуту (каждое мигание сопровождается коротким звуковым сигналом). Звуковые сигналы можно выключить на 24 часа нажатием кнопки, и за это время вы можете устранить неисправность. Если утром потребуются перезапустить 24-часовой таймер, снова нажмите кнопку.

#### Тестирование с пониженной громкостью звука

Сигнализаторы необходимо регулярно тестировать для обеспечения работоспособности всех средств визуальной и звуковой индикации. Нажмите и удерживайте кнопку test в течение 1 секунды для активизации полного тестового цикла, во время которого загораются все индикаторы и включится звуковой сигнал. Для этой функции тестирования мы существенно снизили громкость звукового сигнала по сравнению с полным уровнем аварийного сигнала (85 дБ). При удерживании кнопки, громкость звукового сигнала будет максимальной.

#### Защита от несанкционированного доступа

Домовладельцы-арендодатели заинтересованы в том, чтобы их жильцы не могли отключить установленные сигнализаторы. Все сигнализаторы серии X оснащены герметично встроенными батареями, которые пользователь не может извлечь. Кроме того, после установки прибора для его отключения необходим инструмент (отвертка).

#### Эксплуатация без технического обслуживания

Все сигнализаторы серии X оснащены батареями и датчиками CO, действующими в течение всего срока службы. Для сигнализатора CO не требуется никакого технического обслуживания, за исключением периодической чистки наружной поверхности корпуса чистой тканью.

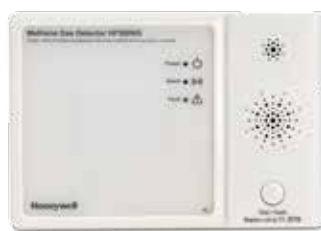
#### Взаимосвязь

Функция взаимосвязи дает возможность объединить несколько приборов в систему аварийной сигнализации. При срабатывании одного сигнализатора, все остальные приборы начнут издавать сигнал тревоги. Это значительно повышает безопасность, особенно на крупных объектах. Для всех сигнализаторов серии X доступно беспроводное соединение. \*Все сигнализаторы серии X с питанием от сети можно соединить проводами.

# Ассортимент продукции для обнаружения газов



## HF500 Сигнализатор горючих газов



Сигнализаторы HF500 разработаны как комплексное решение для обнаружения природного газа (метан) и сжиженного газа (пропан-бутановая смесь). Они оптимизированы для использования специалистами, занимающимися обнаружением утечек горючих газов. Сигнализаторы HF500 пригодны для применения в жилых помещениях любого типа.

## e<sup>z</sup>sense Сигнализатор горючих газов с батарей



e<sup>z</sup>sense – наиболее удобный способ выявления природного газа, пропана, бутана и сжиженного газа.

## Серия SF340 Сигнализатор угарного газа серии SF340



SF340 – серия сигнализаторов угарного газа с резервной батареей. Они предназначены для использования в жилых помещениях и на небольших административных предприятиях.

### Более подробная информация:

DOM.Honeywell.ru  
www.homesafety.honeywell.com  
www.honeywellanalytics.com

### Наши контакты:

ЗАО "Хоневелл"  
121059, г. Москва, Киевская, д. 7  
тел.: (495) 796 9800,  
факс: (495) 796 9894

### По вопросам закупки и поддержки :

Офиц. дистрибьютор ООО "НОРМАТЭК"  
196196, г. С-Петербург, ул. Громова, д.4  
тел.: (812) 677-20-96 www.normatec.ru

От имени и по поручению компании Life Safety Distribution AG, Javastrasse 2, 8604 Хегнау, Швейцария, выполнено её уполномоченным представителем, компанией Honeywell Inc.

### Примечание.

Несмотря на все предпринятые усилия по обеспечению точности содержащейся в данной публикации информации, компания не несет ответственность за допущенные ошибки и упущения. В связи с тем, что данные, а также законодательство могут быть изменены, настоятельно рекомендуется получить самые последние экземпляры выпущенных нормативных документов, стандартов и рекомендаций. Эта публикация не может служить основой для заключения контракта.